

Instruction manual  
Инструкция по эксплуатации

Toaster BR2118  
Тостер BR2118



## СОДЕРЖАНИЕ

EN.....	3
RU .....	9
KZ.....	16

**TOASTER BR2118**

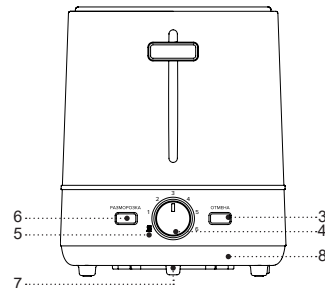
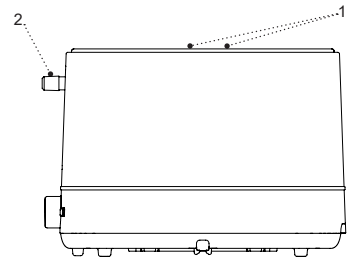
Toaster is a household electrical unit intended for quick toasting of thin slices of bread (toasts).

**DESCRIPTION**

1. Slots for bread toasting
2. Carriage control lever
3. Toasting stop button «CANCEL»
4. Toasting level control knob «1-2-3-4-5-6»
5. Switching on «HEATING» «☀» mode
6. Button of «DEFROSTING» mode.
7. Power cord storage
8. Crumb tray

**ATTENTION!**

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.



## SAFETY MEASURES AND OPERATION RECOMMENDATIONS

Read the operation manual carefully before using the toaster maker; after reading, keep it for future reference.

- Use the unit for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.
- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- Connect the power plug to the socket with reliable grounding contact. In case of short circuit the grounding reduces the risk of electric shock.
- Contact an electrical technician, if you are not sure that your sockets are installed properly and grounded.
- Do not connect the unit to external timers or remote control mains sockets.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the w in.
- Install and use the toaster maker on a flat, dry, steady and heat-resistant surface with free access to the mains socket.
- Use the unit in a well-ventilated room, for normal air circulation the free space around the toaster maker should be at least 10-15 cm on each side.

- During the toaster maker operation do not allow the unit body to come in contact with curtains, wall coverings, clothing, kitchen towels or other flammable materials.
- Do not use the unit outdoors.
- It is recommended not to use the unit during lightning storms.
- Protect the toaster maker from impacts, falling, vibrations and other mechanical stress.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not cover the toaster with any foreign objects during its operation.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not use the toaster maker in places where aerosols are used or sprayed, and in proximity to inflammable liquids.
- Do not use the toaster maker in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
- If the toaster maker is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the service center for testing or repairing the unit.
- Do not let the power cord touch hot surfaces and sharp edges of furniture.
- Do not move the toaster maker when it is hot; wait until it cools down completely.

- Do not switch the toaster maker on without products.
- To avoid risk of fire, do not put oversized food into the toaster, do not wrap the food in food-grade foil.
- Do not remove the toasts during the unit operation.

**ATTENTION!** Select and set the required toasting level correctly, the bread can catch fire if you toast it too long.

- Do not use the toaster for toasting pastries with too much sugar or filled with jam or marmalade.
- The metal parts heat up strongly during the toaster operation, be careful and do not touch its hot surfaces.
- Unplug the unit after usage or before cleaning. When unplugging the toaster maker, hold the power plug and carefully remove it from the mains socket, do not pull the power cord, as this can lead to its damage and cause a short circuit.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

- Do not allow children touching the unit body, the power cord and the power plug during the unit operation.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory, psychological or mental disabilities, or when they lack experience or knowledge, if they are not under supervision, or if they have not been instructed how to use the unit by the person responsible for their safety.
- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected, and after the unit was dropped, unplug it and apply to the authorized service center.
- To avoid damages, transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, DO NOT USE THE UNIT FOR COMMERCIAL OR LABORATORY PURPOSES.**

## BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at negative temperature, unpack it and wait for 3 hours before using.**

- Unpack the unit and remove all the packaging materials.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages, in case of damage do not plug it into the mains.
- Make sure that specified specifications of power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains.
- Clean the unit body surface with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- On the bottom part of the toaster body there is a cord storage (7). Select optimal length of the power cord laying it in a corresponding way.
- Connect the power plug to the mains socket and set the toasting level control knob (4) to the position «7». Switch the unit on by pressing on the carriage control lever (2), the lever (2) will be fixed in the lower position, and the toasting stop button (3) «CANCEL» illumination will light up.
- At the end of the set time the toaster will automatically switch off and the lever (2) will return to the initial position.

- During the first switching on the heating elements burn, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible. It is normal and is not a warranty case.
- If necessary, switch the toaster on for several times.

## MAKING TOASTS

### ATTENTION!

- Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands or with metal objects, as contact of the metal object with the heating element under voltage may cause electric shock.
- Unplug the unit and wait until the toaster cools down. After that you can take the jammed toasts out with a suitable wooden or plastic spatula.
- To avoid getting burns, do not touch metal parts of the toaster with your hands or open parts of your body during toaster operation.
- Put two slices of bread into the slots for bread toasting (1).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the toasting level of the toasts by turning the control knob (4):
  - «1» - minimal toasting level;
  - «6» - maximal toasting level.

### Notes:

- the toasting level depends on the sort of bread and thickness of slices. Optimal thickness of the slices should not exceed 25 mm;
- select the toasting level by setting the control knob (4) to the needed position.
- do not use very thin slices of bread, because they do not center in the toaster.
- Press on the carriage control lever (2) until fixed, the toasting stop button (3) «CANCEL» illumination will light up.
- When the toasts are ready, the toaster will be switched off automatically, the lever (2) will return to its initial position.

### TOASTING STOP BUTTON (3) «CANCEL»

- If you need to switch the toaster off or stop the toasting process, press the button (3) «CANCEL».
- The toaster will be switched off, and the lever (2) will return to the initial position.

### DEFROSTING MODE BUTTON (6) «DEFROSTING»

- To toast frozen bread, put the slices in to the slots for bread toasting (1). Set the required toasting level with the control knob (4), press the carriage control lever (2) until it latches and then press the button (6) «DEFROSTING»; the button (6) «DEFROSTING» and the stop button (3) «CANCEL» illumination will light up.

## SWITCHING ON «HEATING» MODE (5)

- To heat the cooled toasts, lower the toasts into the slots (1), press the carriage control lever (2) until it locks, then turn the knob (4) to «HEATING» «☞» position.

## CRUMB TRAY

- Bread crumbs are collected in the tray (8), clean the tray (8) regularly.
- Turn off the toaster and unplug the power cord from the mains socket, wait for the toaster to cool down.
- Remove the crumb tray (8), clean it off the crumbs and install the tray back to its place.

## CLEANING AND CARE

- Before cleaning, unplug the power cord from the mains socket, let the unit cool down.
- Wipe the toaster maker body with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not use metal brushes, abrasives, or solvents to clean the toaster maker, of the toaster maker body.
- Regularly clean the tray (8).

**Attention! To avoid electric shock do not immerse the toaster maker, the power cord or the plug into water or other liquids.**

## STORAGE

- Clean the toaster maker before taking it away for

long storage.

- Put the power cord into the cord storage (7).
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

#### DELIVERY SET

1. Toaster - 1 pc.
2. Instruction - 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz
- Rated input power: 930 W

#### RECYCLING

To prevent possible damage to the environment or harm to the health of people by uncontrolled waste disposal,



after expiration of the service life of the unit or the batteries (if included), do not discard them with usual household waste, take the unit and the batteries to specialized stations for further recycling.

The waste generated during the disposal of products is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a household waste disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer reserves the right to change the design, structure and specifications not affecting general operation principles of the unit, without prior notice.

#### The unit operating life is 3 years

The manufacturing date is specified in the serial number.

In case of any malfunctions, it is necessary to apply promptly to the authorized service center.

## ТОСТЕР BR2118

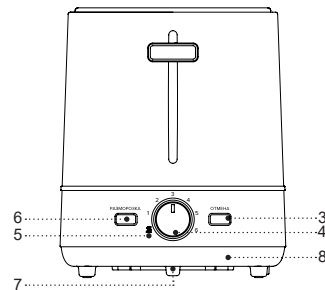
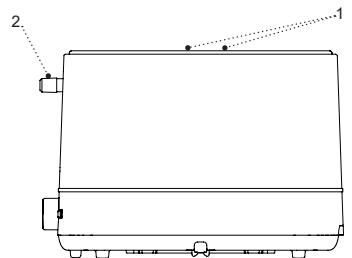
Тостер - бытовой электроприбор, предназначенный для быстрого поджаривания ломтиков хлеба (тостов).

#### ОПИСАНИЕ

1. Отверстия для тостов
2. Рычаг включения тостера
3. Кнопка остановки приготовления тостов «ОТ-МЕНА»
4. Регулятор степени поджаривания тостов «1-2-3-4-5-6»
5. Включение режима «ПОДОГРЕВ» «☰»
6. Кнопка режима «РАЗМОРОЗКА»
7. Место намотки шнура питания
8. Поддон для крошек

#### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Перед использованием тостера внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, после прочтения сохраните его для использования в будущем.**

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилку шнура питания вставляйте в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления. При коротком замыкании, заземление снижает риск поражения электрическим током.
- Обратитесь к специалисту-электрику, если вы не уверены в том, что ваши розетки правильно установлены и заземлены.
- Во избежание риска возникновения пожара запрещается использовать «переходники» при подключении устройства к электрической розетке.
- Запрещается подключать устройство к внешним таймерам или к электрическим розеткам с дистанционным управлением.

- Устанавливайте и используйте устройство на ровной, сухой, устойчивой, термостойкой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободным.
- Используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении, для нормальной циркуляции воздуха свободное пространство вокруг тостера должно быть не менее 10-15 см с каждой стороны.
- Во время работы тостера не допускайте контакта корпуса устройства со шторами, настенными покрытиями, одеждой, кухонными полотенцами или другими легковоспламеняющимися материалами.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не рекомендуется использовать устройство во время грозы.
- Оберегайте тостер от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Запрещается накрывать тостер посторонними предметами во время его работы.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать тостер в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей.

- Не используйте тостер вблизи от кухонной раковины, в ванных комнатах, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
  - Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку шнура питания из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
  - Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
  - Не перемещайте горячий тостер дождитесь полного его остывания.
  - Запрещается включать устройство, если в тостере нет ломтиков хлеба.
  - Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты большого размера, не заворачивайте продукты в пищевую фольгу.
  - Запрещается извлекать тосты во время работы устройства.
- ВНИМАНИЕ!** Правильно выбирайте и устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламениться.
- Запрещается использовать тостер для поджаривания хлебобулочных продуктов с большим содержанием сахара, с начинкой в виде джема или варенья.
  - Во время работы тостера металлические детали сильно нагреваются, соблюдайте осторожность и не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.

- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой. При отключении тостера от электрической сети держитесь за вилку шнура питания и аккуратно выньте её из электрической розетки, не тяните за шнур питания — это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, к шнуру питания и к вилке шнура питания мокрыми руками.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, шнуру питания или к вилке шнура питания во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими

- циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Не разбирайте устройство самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите его от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ЛАБОРАТОРНЫХ ЦЕЛЯХ.**

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при отрицательной температуре, распакуйте его и подождите 3 часа перед использованием.**

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети.
- Протрите поверхность корпуса устройства слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- На нижней части корпуса тостера есть место (7) для намотки шнура питания, подберите оптимальную длину шнура питания, уложив его соответствующим образом.

- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, установите регулятор степени поджаривания тостов (4) в положение «7», включите устройство, нажав на рычаг включения тостера (2), при этом рычаг (2) зафиксируется в нижнем положении и включится подсветка кнопки останова приготовления тостов (3) «ОТМЕНА».
- По истечении установленного времени, тостер автоматически выключится, рычаг (2) займёт исходное положение.
- При первом включении нагревательные элементы обгорают, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление и не является гарантийным случаем.
- При необходимости включите тостер несколько раз.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

### ВНИМАНИЕ!

- Не пытайтесь вытащить зажатые тосты из работающего тостера руками или с помощью металлических предметов, соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной получения удара электрическим током.

- Выньте вилку шнура питания из электрической розетки, дождитесь остывания тостера, и только после этого можно достать зажатые тосты подходящей деревянной или пластиковой лопаткой.
- Во избежание получения ожогов, запрещается во время работы тостера прикасаться руками или открытыми участками тела к металлическим деталям тостера.
- Опустите два ломтика хлеба в отверстия для тостов (1).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите степень поджаривания тостов поворотом ручки регулятора (4):  
«1» – минимальная степень поджаривания;  
«6» – максимальная степень поджаривания.

### Примечания:

- степень поджаривания тостов зависит от сорта хлеба и от толщины ломтиков хлеба, оптимальная толщина ломтиков не должна превышать 25 мм;
- выбирайте степень поджаривания тостов, установив ручку регулятора (4) в положение, соответствующее вашим потребностям.
- не рекомендуется использовать очень тонкие ломтики хлеба, они будут плохо центрироваться в тостере.

- Нажмите на рычаг включения тостера (2) до его фиксации, при этом загорится подсветка кнопки остановки приготовления тостов (3) «ОТМЕНА».
- Когда тосты приготовятся, тостер автоматически выключится, рычаг (2) займёт исходное положение.


#### КНОПКА ОСТАНОВКИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ТОСТОВ (3) «ОТМЕНА»

- Если возникла необходимость выключения тостера или вы хотите остановить процесс поджаривания тостов, нажмите на кнопку (3) «ОТМЕНА».
- Тостер выключится, рычаг (2) займёт исходное положение.

#### КНОПКА РЕЖИМА «РАЗМОРОЗКА» (6)

- Чтобы поджарить замороженный хлеб, опустите ломтики хлеба в отверстия для тостов (1). Установите необходимую степень поджаривания регулятором (4), нажмите на рычаг включения тостера (2) до его фиксации, затем нажмите на кнопку (6) «РАЗМОРОЗКА», при этом загорится подсветка кнопки (6) «РАЗМОРОЗКА» и подсветка кнопки остановки (3) «ОТМЕНА».

#### ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА «ПОДОГРЕВ» (5)

- Для подогрева остывших тостов, опустите тосты в отверстия (1), нажмите на рычаг включения тостера (2) до его фиксации, затем поверните ручку (4) в положение «ПОДОГРЕВ» «».

#### ПОДДОН ДЛЯ КРОШЕК

- Хлебные крошки собираются в поддон (8), регулярно очищайте поддон (8).
- Выключите тостер и выньте вилку шнура питания из электрической розетки, дождитесь остывания тостера.
- Выньте поддон (8), очистите его от хлебных крошек и установите на место.

#### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой выньте вилку шнура питания из электрической розетки, дайте устройству остыть.
- Корпус тостера протрите слегка влажной тканью, после этого вытрите насухо.
- Запрещается использовать для чистки тостера металлические мочалки, абразивные чистящие вещества или растворители внешнюю поверхность корпуса тостера.
- Периодически очищайте поддон (8).

**Внимание! Во избежание удара электрическим током запрещается погружать тостер шнур питания и вилку шнура питания в воду или любые другие жидкости.**

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать тостер на хранение, проведите чистку устройства.
- Шнур питания уложите в место намотки (7).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Тостер - 1 шт.
2. Инструкция - 1 шт.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номинальная потребляемая мощность: 930 Вт

#### УТИЛИЗАЦИЯ



Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, после окончания срока службы устройства или элементов питания (если входят в комплект) не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления.

#### Срок службы устройства – 3 года

Дата производства указана в серийном номере.


В случае обнаружения каких-либо неисправностей необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.



## ТОСТЕР BR2118

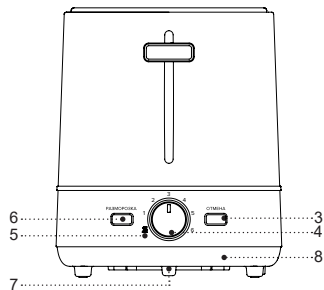
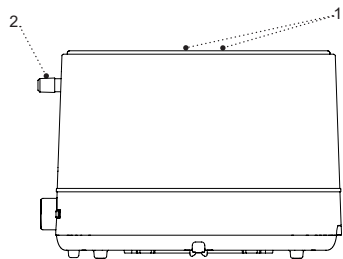
Тостер - тұрмыстық электр аспабы, нанның тілімдерін (тосттарды) жылдам қуыруға арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Тосттарға арналған саңылаулар
2. Тостерді іске қосатын иінтірек
3. «БОЛДЫРМАУ» тосттарды әзірлеуді тоқтататын батырма
4. Тосттарды қуыру дәрежесінің реттегіші «1-2-3-4-5-6»
5. «ҚЫЗДЫРУ» «» режимін қосу
6. «МҰЗДАН ЕРІТУ» режимі батырмасы
7. Қуаттау бауын орауға арналған орын
8. Қиқымдарға арналған табандық

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуаттандыру тізбегінде номиналдық іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құралын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жүгініңіз.



## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Вафли пісіргішті пайдалану алдында қолдану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, оқығаннан кейін болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құралды осы нұсқаулықта баяндалғандай оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құралды дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі, электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауының ашасын жерге қосудың сенімді байланысы бар электр розеткасына салыңыз. Қысқа тұйықталу кезінде, жерге қосуы электр тогы соққысы қаупін төмендетеді.
- Егер розетканың дұрыс орнатылғанына және жерге қосуына сенімді болмасаңыз, электр маманына жүгініңіз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін, тостер пісіргішті электр розеткасына қосар алдында «жалғастырғыштарды» пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды сыртқы таймерлерге немесе дистанциондық басқаратын электрлік розеткаларға қосуға тыйым салынады.

- Тостер пісіргішті желі розеткасына кіру ерқашан бос болатындай етіп тегіс, құрғақ, орнықты, термо төзімді бетке орнатыңыз және пайдаланыңыз.
- Құралды жақсы желдетілетін үй-жайда пайдалану керек, ауаның қалыпты айналымы үшін тостер пісіргіштің маңындағы еркін кеңістік әр жағынан кем дегенде 10-15 см болуы керек.
- Тостер пісіргіш жұмыс істеп тұрған уақытта құралдың пердемен, қабырғалық жабындармен, киіммен, ас үй орамалымен, немесе басқа да оңай тұтанатын материалдармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Найзағай кезінде құрылғыны пайдалану ұсынылмайды.
- Тостер пісіргішті соққыдан, құлаудан, дірілден және басқа да механикалық әсерлерден сақтаңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны, қараусыз қалдырмаңыз.
- Тостер жұмыс істеп тұрғанда бөтен заттармен бүркеп жабуға тыйым салынады.
- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Тостер пісіргішті аэрозольдар пайдаланылатын немесе шашырайтын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.

- Тостер пісіргішті ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
  - Тостер суға құлап кеткен жағдайда, дереу желі бауының ашасын электр розеткасынан сурыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін сервис орталығына жүгініңіз.
  - Қуаттандыру бауының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюін болдырмаңыз.
  - Ыстық тостер пісіргішті жылжытпаңыз, оның толық салқындауын күтіңіз.
  - Егер тостер пісіргіште өнімдер жоқ болса, онда құралды қосуға тыйым салынады.
  - Жану тәуекелін болдырмау үшін тостерге пішіні үлкен өнімдерді салмаңыз және өнімдерді тамаққа арналған қаңылтыр қағазға орамаңыз.
  - Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тосттарды шығаруға тыйым салынады.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тосттарды қуыру дәрежесін дұрыс белгілеңіз, ұзақ қуырған кезде тосттар тұтануы мүмкін.
- Құрамында қанты көп, джем немесе тосап түріндегі салмалары бар өнімдерді қуыру үшін тостерді пайдаланға тыйым салынады.
  - Тостер жұмыс істеп тұрғанда метал бөлшектері қатты қызады, абайлық сақтаңыз және ыстық беттерге қолыңызды тигізбеңіз.

- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында міндетті түрде сөндіріңіз. Тостер пісіргішті электр желісінен ажыратқан кезде тек желі бауының ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз, желі бауынан тартпаңыз — бұл оның зақымдануына әкеліп, қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы корпусын, желі бауын және желі бауының ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағаласыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануын болдырмау үшін, балаларды қадағалаңыз.
- Балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде құрылғы корпусын, қуаттандыру бауын және қуаттандыру бауының ашасын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғыны маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Аспап физикалық, сенсорлық, психикалық немесе

- ақыл-ой қабілеттері төмендеген адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына немесе олардың тәжірибесі мен білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамға аспапты пайдалану туралы нұсқау берілмесе, олардың пайдалануына арналмаған.
- Желі бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құрылғыны өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кезкелген ақаулықтар пайда болған кезде, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін оны электр желісінен ажыратыңыз және авторланған сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құрылғыны зақымдамау үшін, оны тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ НЕМЕСЕ ЗЕРТХАНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛУ АЛДЫНДА

**Құралды кері температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны қаптамадан шығарыңыз және пайдалану алдында 3 сағат күтіңіз.**

- Құралды қаптамадан шығарыңыз және барлық қаптама материалдарын жойыңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтаңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құралды зақымдануына қатысты байқаңыз зақымдануы болған жағдайда оны желіге қоспаңыз.
- Құрылғы корпусын сүртіп жіберіңіз сәл дымқыл матамен сүртіп, артынан құрғатып сүртіңіз.
- Тостер корпусының төменгі жағында қуаттандыру бауын (7) орауға арналған орын бар, қуаттандыру бауының оңтайлы ұзындығын таңдап, оны тиісті түрде орналастырыңыз.
- Қуаттандырубауының ашасын электр розеткасына салыңыз, тосттардың (4) қуыру дәрежесі реттегішін күйіне «7» орнатыңыз, тостерді қосу иінтірегінің (2) басу арқылы құрылғыны қосыңыз, осы ретте иінтірек (2) төменгі позиция күйіне бекітіледі және тосттарды дайындауды тоқтату батырмасының жарығы (3) «ОТМЕНА» қосылады.
- Белгіленген уақыт өткеннен кейін, тостер автоматты түрде өшіріледі, иінтірек (2) бастапқы күйіне оралады.

- Алғашқы қосқан кезде қыздырғыш элементтер күйеді, сондықтан аздаған түтін және бөтен иіс пайда болуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс және кепілдік жағдайы болып табылмайды.
- Қажет болса тостерді бірнеше рет қосыңыз.

## ТОСТАРДЫ ӨЗІРЛЕУ

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қолмен немесе қандай да бір металл затты пайдаланып, жұмыс істеп тұрған тостерден қысылған тосттарды шығаруға тырыспаңыз, өйткені металл заттың кернеуі бар қыздырғыш элементке тиюі, электр тоғы соққысының себебі болуы мүмкін.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасынан суырып алыңыз, тостердің салқындауын күтіңіз, осыдан кейін ғана ыңғайлы ағаш немесе пластик қалақпен қысылған тосттарды шығара аласыз.
- Күюді болдырмау үшін тостер жұмыс істеп тұрған кезде тостердің металл бөлшектеріне қолмен немесе дененің ашық жерлерімен жанасуға тыйым салынады.
- Екі тілім нанды тосттарға (1) арналған тесіктерге салыңыз.
- Желі бауының ашасын электр розеткасына тығыңыз.
- Тосттардың қуыру дәрежесін реттегіш тұтқасын (4) бұрау арқылы орнатыңыз:

«1» – минималдық қуыру дәрежесі;

«6» – максималдық қуыру дәрежесі.

### Ескертпе:

- тосттарды қуыру дәрежесі нанның сұрыпына және нан тілімдерінің қалыңдығына байланысты, тілімдердің оңтайлы қалыңдығы 25 мм-ден аспауы керек;
- тосттарды қуыру дәрежесін реттегіш тұтқасын (4) сіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес күйге орнатып таңдаңыз.
- нанның өте жұқа тілімдерін қолдану ұсынылмайды, олар тостерде нашар орналасады.
- Тостерді (2) қосу иінтірегіне бекітілгенге дейін басыңыз, осы ретте тосттар әзірлеуді тоқтату батырмасының жарығы (3) «ОТМЕНА» жанады.
- Тосттар дайын болғанда, тостер автоматты түрде өшеді, иінтірек (2) бастапқы қалпына оралады.


### ТОСТАРДЫ (3) «ОТМЕНА» ӨЗІРЛЕУДІ ТОҚТАТУ БАТЫРМАСЫ

- Егер тостерді өшіру қажет болса немесе тосттарды қуыру процесін тоқтатқыңыз келсе, батырманы (3) «ОТМЕНА» басыңыз.
- Тостер өшіріледі, иінтірек (2) бастапқы қалпына оралады.

### РЕЖИМИ БАТЫРМАСЫ (6) «РАЗМОРОЗКА»

- Мұздатылған нанды қуыру үшін, нан тілімдерін тосттарға (1) арналған тесіктеріне салыңыз. Қуыру дәрежесін реттегішпен (4) орнатыңыз, бекітілгенге дейін қосу иінтірегін (2) басыңыз, содан кейін батырмаға (6) «РАЗМОРОЗКА» басыңыз, осы ретте батырма (6) «РАЗМОРОЗКА» жарығы және тоқтату батырмасы (3) «ОТМЕНА» жарығы жанады.

### «ҚЫЗДЫРУ» (5) РЕЖИМІН ҚОСУ

- Суып қалған тосттарды қыздыру үшін тосттарды тесіктерге (1) салыңыз, тостерді қосу тұтқасын (2) бекітілгенге дейін басыңыз, содан кейін тұтқаны (4) «ҚЫЗДЫРУ» «» күйіне бұрыңыз.

### ҚИҚЫМДАРҒА АРНАЛҒАН НАУА

- Нан қиқымдары науаға (8) жиналады, мезгілімен науаны (8) тазалап отырыңыз.
- Тостерді өшіріңіз және қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз, тостердің суығанын күтіңіз.
- Науаны (8) шығарыңыз, оны нан қиқымдарынан тазартыңыз және орнына орнататыңыз.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында қуат бауының ашасын

электрлік розеткасынан шығарыңыз, құрылғыны суытып алыңыз.

- Тостер пісіргіштің корпусын сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан соң құрғатып сүртіңіз.
- Тостер пісіргішті тазалау үшін металл ысқыштарды, абразивтік тазалайтын құралдаоды немесе еріткіштерді тазалауға тыйым салынады, олар тостер сыртқы беттерін зақымдауы мүмкін.
- Науаны (8) мезгілімен тазартып отырыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электрлік ток соғуға жол бермеу үшін афли пісіргішті, қуаттандыру бауын және қуаттандыру бауынның айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.

### САҚТАУ

- Тостер пісіргішті ұзақ уақыт сақтауға қоярдың алдында, құралды тазалаңыз.
- Қуаттау бауын орауға арналған орынға (7) салыңыз.
- Құралды салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Тостер пісіргіш - 1 дана.
2. Нұсқаулық - 1 дана.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ**

- Электр қуаттандыруы: 220-240 В, ~ 50 Гц
- Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 930 Вт

**КӘДЕГЕ АСЫРУ**

Қалдықтардың бақыланбай кәдеге асыруынан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін, құралдың немесе қуаттандыру элементтерінің (егер жинақталымға кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін

оларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспапты және қуаттандыру элементтерін одан әрі кәдеге асыру үшін арнайы пункттерге жіберіңіз.

Бұйымдарды кәдеге асыру кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі пайдаға асырылатын тәртіппен міндетті түрде жинауға жатады.

Берілген өнімді кәдеге асыру туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды пайдаға асыру қызметіне немесе осы өнімді сатып алған дүкенге жүгініңіз.

Өндіруші алдын-ала ескертусіз, құралдың дизайнын, конструкциясы мен оның жалпы жұмыс ұстанымдарына әсер етпейтін техникалық сипаттамаларын өз-герту құқығын өзіне қалдырады.

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

Өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген.

Қандай да бір ақаулықтар табылған жағдайда дереу авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну керек.

Hergestellt für «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Wien,  
Österreich

Produced for «Ruste GmbH»,  
Berggasse 18/18, 1090 Vienna, Austria

Изготовлено по заказу Русте Гмбх,  
Бергассе 18/18, 1090 Вена, Австрия

Уполномоченное изготовителем  
лицо: ООО «Грантэл»  
143912, МО, г. Балашиха,  
ш. Энтузиастов, вл. 1А  
т.: +7 (495) 297-50-20,  
e-mail: info@brayer.su

Made in China/Произведено в Китае



[brayer.ru](http://brayer.ru)

